

# Table des matières

<b>REMERCIEMENTS</b>	5
<b>PREAMBULE</b>	
V. CASTELLOTTI Français et francophonies dans la mondialisation	7
<b>OUVERTURE</b>	
J.M. KLINKENBERG La francophonie : pour qui ? pour quoi ?	17
<b>PREMIERE PARTIE</b>	
<b>Le(s) français dans le monde : politiques, fonctions, usages</b>	
J. ERFURT Du français langue de la colonisation à la francophonie. Regards sur l'histoire des concepts et des idéologies linguistiques	41
N. MIURA Un regard politique sur la diffusion et la réception du français au Japon	59
O. S. AMEDEGNATO De quelques paradoxes de la situation du français en Afrique subsaharienne	71
R. GOVAIN Le français haïtien et l'expansion du français en Amérique	85

K. TALEB IBRAHIMI	
Le français, une langue étranagement algérienne	105
L. MESSAOUDI	
Formes d'appropriation linguistique de la langue française au Maroc : entre fonctionnalité et identité	111
K. VANDERMEULEN	
Langue et intégration en contexte migratoire. Quelle dialectique dans la politique d'intégration linguistique française ?	125
J. BEZIAT	
Un soutien à la recherche dans les espaces francophones. La revue en ligne <i>frantice.net</i>	145

## DEUXIEME PARTIE

### Orientations didactiques et démarches formatives

L. ABOU HAIDAR	
Quelles formations pour les professeurs de français dans le cadre de la coopération ? Analyse de cas : l'action de coopération pour le français à Marrakech	159
F. ISHIKAWA	
La didactique du FLE au Japon face à la mondialisation de l'éducation : enjeux des mesures éducatives et de la formation des enseignants	173
E. KLETT	
La formation des enseignants en Argentine. De nouveaux parcours pour l'appropriation du français	187
T. JEANNERET, S. PAHUD ET A.C. ZEITER	
Quels français apprendre, quels français enseigner ? Variétés de français écrit d'étudiants alloglottes en Suisse romande	199

M. PADONOU, C. AVRAM

Français langue étrangère : choix institutionnels et contextes professionnels en Europe Centrale et orientale.

Pour une meilleure prise en charge de l'enseignement/apprentissage du français à l'université 215

A. PROSCOLLI, S. MARKANTONAKIS, S. THEODORAKEAS

Le projet de numérisation du manuel scolaire pour la classe de FLE au collège hellénique. Des enjeux politiques aux apports pédagogiques 237

N. ROCTON

Le français en chansons, tranche de mémoire des Alsaciens dialectophones : une expérience en EHPAD 257

### TROISEME PARTIE

#### Expressions littéraires, variations et appropriation du français

A. KORDONI

Hybridité linguistique et recherche identitaire dans les écritures francophones grecques : le cas de Margarita Liberaki et de Vassilis Alexakis 271

F. L. MIHALOVICI

Evolution et permanence de la figure de l'ogre sur les territoires francophones. Mondialisation d'un passeur culturel 281

J. BERGERON-PROULX

Usage de la langue et imaginaire national dans le roman pour adolescents en Belgique francophone et au Québec 293

L. COLLÈS

La littérature migrante dans l'espace francophone : une métaphore de la diversité culturelle à exploiter en classe de français 313

S. DARDAILLON

Pluralité du théâtre contemporain francophone pour la jeunesse : langue en jeu, enjeux d'apprentissage

319

## QUATRIEME PARTIE

### Des recherches diversitaires ?

E. RAZAFIMANDIMBIMANANA, G. FORLOT

Des chercheurs plurilingues et plurimigrants en français : des recherches *anéoué* différentes ?

333

E. HUVER

La diversité au centre de projets à construire. Réflexions autour d'un projet de recherche en didactique des langues : le projet DIFFODIA

349

V. FEUSSI, C. PEIGNE

Construction de savoirs enseignants en contextes universitaires au Cameroun et en Afrique du Sud

367

C. GOÏ, C. TORRES CASTILLO

Réflexivité altéritaire et rencontre interculturelle dans un projet de recherche international. L'exemple du croisement des regards France-Mexique dans le cadre du projet DIFFODIA

379

D. BEL, E. HUVER, M. LIANG, R. MAO

A la recherche de la « méthode chinoise ». Convergence des discours, diversité des pratiques, pluralité des interprétations

405

M. DEBONO

Pragmatique, théorie des actes de langages et didactique des langues-cultures. Histoire, arrière-plans philosophiques, conséquences et alternatives

423

## CONCLUSION

D. COSTE

Diffusion, appropriation, glocalisation

449